

N:o 44.

Kongl. Maj:ts nådiga proposition till Riksdagen, med förslag till lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande; gifven Stockholms Slott den 4 februari 1898.

Under åberopande af bilagda i statsrådet och Högsta Domstolen förda protokoll samt öfriga till frågan hörande handlingar vill Kongl. Maj:t härmed, jemlikt § 87 regeringsformen, föreslå Riksdagen att antaga härvid fogade förslag till lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande.

Kongl. Maj:t förblifver Riksdagen med all kongl. nåd och ynnest städse välbevågen.

OSCAR.

L. Annerstedt.

Förslag

till Lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande.

Häri genom stadgas som följer:

Förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, förblifver gällande till slutet af år 1901, under vilkor att jemväl de för Norge genom Lov af den 2 juni 1883 gifna motsvarande bestämmelser intill samma tid komma att lända till efterrättelse. Har ej derförinnan ny gemensam lag blifvit i begge rikena antagen, skall första bihanget eller kodicillen till gränsetraktaten af 7/18 oktober 1751, som medan förordningen den 6 juni 1883 är gällande blifver utan verkan, åter träda i kraft.

Utdrag af protokollet öfver justitiedepartementsärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet å Stockholms slott fredagen den 28 januari 1898,

i närvaro af:

hans excellens herr statsministern *Boström*,
hans excellens herr ministern för utrikes ärendena grefve *Douglas*,
statsråden: herr friherre *Åkerhielm*,
Wikblad,
Gilljam,
friherre *Rappe*,
Christerson,
Annerstedt,
von Krusenstjerna,
grefve *Wachtmeister*.

Chefen för justitiedepartementet statsrådet *Annerstedt* anförde i underdånighet:

• Af härvarande norske statsminister har blifvit meddeladt, att från norska Regeringen ingått Indstilling om förlängning af den tid, hvarunder de i de båda rikena gällande lagar angående de lappar, som med renar flytta emellan Sverige och Norge, skola vara gällande, och att berörda Indstilling skall föreläggas Eders Kongl. Maj:t i nästkommande norskt statsråd. Dessa lagar skola, enligt hvad i dem finnes bestämdt, upphöra att gälla med innevarande års utgång. Då en förlängning af tiden för desammas giltighet otvifvelaktigt är af behovet påkallad, derest erforderliga åtgärder för ordnande medelst gemensam lagstiftning af rättsförhållandet mellan flyttlapparne och de bofaste på ömse sidor om riksgränsen skola kunna medhinnas innan dessa författningar förlorat sin gällande kraft, har ett förslag till lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen af den 6 juni 1883

rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande, blifvit inom justitiedepartementet upprättadt».

Sedan departementschefen härefter uppläst berörda, under litt. A vid detta protokoll fogade lagförslag, hemstälde han i underdånighet, att, för det ändamål § 87 regeringsformen omförmäler, Högsta Domstolens utlåtande öfver detsamma måtte genom note ur protokollet inhemtas.

Till denna af statsrådets öfrige ledamöter biträdda hemställan täcktes Hans Maj:t Konungen i nåder lemna bifall.

Ex protocollo

Aug. von Hartmansdorff.

Bilaga litt. A.

Förslag

till Lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande.

Häri genom stadgas som följer:

Förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, förblifver gällande till slutet af år 1901, under vilkor att jemväl de för Norge genom Lov af den 2 juni 1883 gifna motsvarande bestämmelser intill samma tid komma att lända till efterrättelse. Har ej derförinnan ny gemensam lag

blifvit i begge rikena antagen, skall första bihanget eller kodicillen till gränsetraktaten af 7/18 oktober 1751, som medan förordningen den 6 juni 1883 är gällande blifver utan verkan, åter träda i kraft.

*Utdrag af protokollet öfver ett lagärende, hållet uti Kongl. Maj:ts
Högsta Domstol tisdagen den 1 februari 1898.*

Andra rummet.

Närvarande:

Justitieråden *Ahlgren,
Norberg,
Lindbäck,
Hellström,
Billing,
Bohman.*

Expeditionschefen Ramstedt föredrog i underdånighet note ur protokollet öfver justitiedepartementens ärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet den 28 nästlidne januari, hvarmedelst för det ändamål, § 87 regeringsformen omförmäler, Högsta Domstolens utlåtande inhemtats öfver ett inom justitiedepartementet uppgjort förslag till lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande; varande berörda förslag bilagdt detta protokoll.

Högsta Domstolen lemnade förslaget utan anmärkning.

Ex protocollo

Erik Ölander.

*Den Kongelige Norske Regjerings underdanigste Indstilling af
21 Januar 1898, bifaldt ved Kongelig Resolution af
29 Januar s. A.*

Chefen for Departementet for det Indre, Statsraad Olaf Olsen, har underdanigst foredraget Følgende:

§ 30 i Lov angaaende Lapperne i de forenede Kongeriger Norge og Sverige af 2:den Juni 1883 er saalydende:

»Denne Lov træder i Kraft fra den Dag, Kongen for begge Riger bestemmer, efterat modsvarende Regler er vedtagne for Sveriges Vedkommende. Den forbliver gjældende i 15 — femten — Aar fra nævnte dag. Er ikke inden Udløbet af denne Tid ny fælles Lov bleven antagen i begge Riger, skal 1:ste Tillæg eller Kodiciel til Traktaten af 7/18 Oktober 1751, som, medens nærværende Lov er gjældende, ikke kommer til Anvendelse, atter træde i Kraft. Herved er dog Intet afgjort med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorvidt noget af Rigerne har Ret til at fratræde denne Kodiciel.»

Ved Kongelig Kundgjørelse af 6:te Juni 1883 blev det i Henhold til nævnte Lovsted bestemt, at Loven skulde træde i Kraft fra 1:ste Januar 1884.

I Henhold til disse Bestemmelser vil Lappeloven af 1883 saaledes træde ud af Kraft ved Udgangen af indeværende Aar.

Af forrige Aars Storting blev under 27:de Juli 1897 fattet følgende Beslutning, som ved Kongelig Resolution af 9:de September s. A. naadigst blev befalet tagen tilfølge.

»Til at tage under Overveielse, hvilke Lovregler m. V. vedkommende Lappevæsenet der bliver at istandbringe, efterat den nugjældende Lov om Lapperne i Norge och Sverige af 2:den Juni 1883 er traadt ud af Kraft, nedsættes en Kommission af 3 Medlemmer, hvoraf Kongen vælger 1 og Stortinget 2, samt 2 Suppleanter. — — — — —

Kommissionen bör gives Adgang til under sine Overveielser at konferere med en tilsvarende svensk Kommission og, i Tilfælde den finder at

burde foreslaa en ny Fællesordning med Sverige angaaende Renbeitningen, da at forhandle om denne med den svenske Kommission. — — — —.»

Angaaende det Kommissionen givne Mandat tillader man sig forövrigt at henvise till vedkommende Storthingskomité's Indstilling, Indst. S. N:o 219 for 1897.

Som det vil sees, udtaler Komiteen her bl. A. Følgende:

»Komiteen vil udtrykkelig have betonet Vigtigheden af, at den norske Kommission i ethvert Fald sætter sig grundig ind i vedkommende Forhold, blandt Andet ved Undersøgelser paa Stedet, og at den i det Hele søger at danne sig en klar, paa Kjendsgjerninger grundet Opfatning af, hvad der til Varetagelse af norske Interesser maa kræves med Hensyn til den fremtidige Ordning af disse Forhold, inden den gaar til Forhandling med en tilsvarende svensk Kommission.»

I skrivelse til Departementet af 21:de August f. A. udtalte Statsadvokat H. B. Berg, der da af Departementet underhaanden var forespurgt om, hvorvidt han var villig til at indtræde som Medlem af og Formand i Kommissionen, bl. A. Følgende:

»Ved at gjennemlæse Budgetkomiteens Indstilling af 12:te Juli d. A. (Indst. S. N:o 219) vil antagelig enhver, som har nogen nærmere Indsigt i de der berørte Spørgsmaal, kunne danne sig den Formening, at Kommissionshvervet ikke kan ventes forsvarligen afsluttet i en Hast, og jeg antager for mit Vedkommende, at Afslutning ikke kan stilles i Udsigt saaledes, at Arbeidet indbringes for førstkomende Storting.»

Ved i Skrivelse af 24:de September f. A. at meddele Kommissionens Formand Stortingets Beslutning om Kommissionens Nedsættelse, udtalte Departementet i Overensstemmelse hermed, at man gik ud fra, at Kommissionen ikke vilde kunne afslutte sit Hverv saa hurtigt, at dens Arbejde kunde indbringes for Stortinget i 1898, hvorfor man udbad sig Kommissionens Udtalelse om, hvilke foreløbige Foranstaltninger der antoges at burde træffes i Anledning af, at Lappeloven af 1883 træder ud af Kraft ved Udgangen af 1898.

I Anledning heraf har Kommissionen udtalt, at det for samme fremstiller sig som den efter Omstændighederne hensigtsmæssigste Foranstaltning, at Lappeloven af 1883 foreslaaes fornyet for et saadant Tidsrum, som kan antages fornødent for Kommissionen og Statsmagterne til Udredning og Behandling af den her paagjældende Sag, hvorfor Kommissionen i Skrivelse af 22:de December f. A. har henstillet, at der træffes Forföi-ning til at bevirke en midlertidig Forlængelse af Lovens Gyldighed paa 3

Aar. Kommissionens Skrivelse er ledsaget af følgende Udkast til Lov om forlænget Gyldighed af Lov af 2:den Juni 1883 angaaende Lapperne i de forenede Kongeriger Norge och Sverige:

»Lov af 2:den Juni 1883 angaaende Lapperne i de forenede Kongeriger Norge og Sverige forbliver gjældende indtil Udgangen af Aaret 1901, saafremt de modsvarende Regler, som er vedtagne for Sveriges Vedkommende ved Forordningen af 6:te Juni 1883, tillægges lignende forlænget Gyldighed.»

Ogsaa Departementet finder det efter Omstændighederne hensigtsmæssigt, at Lappeloven af 1883 gives en forlænget Gyldighed for den Tid, som maatte behöves til Udredning af og Forhandling angaaende de Spørgsmaal, som er opstaaet ved, at det Tidsrum af 15 Aar, som i Loven af 1883 var sat for dens Gyldighed, udlöber ved Udgangen af indeværende Aar.

Man antager derhos, at den hertil fornödne Lov kan formes som af Lappekommissionen antydet. Det tör dog være rigtigst, at de to sidste Punktumer i den nu gjældende Lovs § 30 tilföies. Man vil saaledes tillade sig at foreslaa, at der for Stortinget fremsættes naadigst Proposition overensstemmende hermed, under Forudsætning af, at tilsvarende Proposition fremsættes for den svenske Riksdag.

I Henhold til Foranförte, der af Statsraadets övriga Medlemmer det Væsentlige tiltrædes, indstilles underdanigst:

At Gjenpart af nærværende Foredrag angaaende forlænget Gyldighed til Udgangen af 1901 af Loven angaaende Lapperne i de forenede Riger af 1883 naadigst befales tilstillet det Kongelige svenske Justits Departement.

In fidem

Aug. Sibbern.

Utdrag af protokollet öfver justitiedepartementsärendet, hållet inför Hans Maj:t Konungen i sammansatt svenskt och norskt statsråd å Stockholms slott fredagen den 4 februari 1898

i närvaro af:

Hans excellens herr statsministern *Boström*,
Hans excellens herr ministern för utrikes ärendena grefve *Douglas*,
Hans excellens norske herr statsministern *Gram*,
Svenska statsråden: herr friherre *Åkerhielm*,
Wikblad,
Gilljam,
friherre *Rappe*,
Christerson,
Annerstedt,
von Krusenstjerna,
grefve *Wachtmeister*,
Norska statsrådet *Engelhart*,
Justitieråden: *Glimstedt*,
Lindbäck.

Chefen för svenska justitiedepartementet, statsrådet *Annerstedt* anmälde i underdånighet:

dels norska regeringens underdåniga Indstilling af den 21 nästlidne januari, bifallen genom kongl. resolution af den 29 i samma månad, hvarigenom till svenska justitiedepartementet öfverlemnats förslag till Lov om forlænget Gyldighed af Lov af 2:den Juni 1883 angaaende Lapperne i de forenede Kongeriger Norge og Sverige;

dels ock Högsta Domstolens utlåtande öfver det jemlikt Kongl. Maj:ts beslut den 28 nästlidne januari till Högsta Domstolen remitterade förslag till lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6

Juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande; varande berörda förslag af Högsta Domstolen lemnadt utan anmärkning.

Efter att hafva redogjort för innehållet af norska regeringens Instilling anförde departementschefen:

»Ifrågavarande båda lagförslag äro affattade i öfverensstämmelse med 30 § i 1883 års lagar och skilja sig således allenast deri, att i det norska förslaget tillägges punkten: »Herved er dog Intet afgjort med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorvidt noget af Rigerne har Ret til at fratræde denne Kodical».

Då mot detta tillägg i den norska texten icke synes vara något att erinra, skulle förslaget dels med svensk, dels med norsk text erhålla den lydelse, som bilagorna litt. A och B vid detta protokoll utvisa.

Jag hemställer i underdånighet, att Eders Kongl. Maj:t täcktes besluta att föreslå Sveriges Riksdag och Norges Storting vid deras nu pågående sammanträden att antaga dessa lagförslag, samt att nådiga propositioner härom måtte i hvarterdera rikets särskilda statsråd utfärdas.»

Statsrådets öfrige svenske ledamöter äfvensom de närvarande medlemmarne af den norska statsrådsafdelningen instämde i chefens för justitiedepartementet berörda hemställan;

och behagade Hans Maj:t Konungen densamma i nåder bifalla.

Ex protocollo

Erik Ölander.

Bil. litt. A.

Förslag

till lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande.

Häri genom stadgas som följer:

Förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, förblifver gällande till slutet af år 1901, under vilkor att jemväl de för Norge genom Lov af den 2 juni 1883 gifna motsvarande bestämmelser intill samma tid komma att lända till efter rättelse. Har ej derförinnan ny gemensam lag blifvit i begge rikena antagen, skall första bihanget eller kodicillen till gränsetraktaten af 7/18 oktober 1751, som medan förordningen den 6 juni 1883 är gällande blifver utan verkan, åter träda i kraft.

Bil. litt. B.

Udkast

till Lov om förlænget Gyldighed af Lov af 2:den Juni 1883 angaaende Lapperne i de forenede Kongeriger Norge og Sverige:

• Lov af 2:den Juni 1883 angaaende Lapperne i de forenede Kongeriger Norge og Sverige forbliver gjældende indtil Udgangen af Aaret 1901,

saafremt de modsvarende Regler, som er vedtagne for Sveriges Vedkommende ved Forordningen af 6:te Juni 1883, tillægges lignende forlænget Gyldighed. Er ikke inden Udløbet af denne Tid ny fælles Lov blevet antagen i begge Riger, skal 1:ste Tillæg eller Kodiceil til Traktaten af 7/18 Oktober 1751, som, medens nærværende Lov er gjældende, ikke kommer til Anvendelse, atter træde i Kraft. Herved er dog Intet afgjort med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorvidt noget af Rigerne har Ret til att fra-træde denne Kodiceil.»

Utdrag af protokollet öfver Justitiedepartementsärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i Statsrådet å Stockholms Slott fredagen den 4 februari 1898

i närvaro af:

Hans excellens herr statsministern *Boström*,
Hans excellens herr ministern för utrikes ärendena grefve *Douglas*,
Statsråden: herr friherre *Åkerhielm*,
Wikblad,
Gilljam,
friherre *Rappe*,
Christerson,
Annerstedt,
von *Krusenstjerna*,
grefve *Wachtmeister*.

Till åtlydnad af Kongl. Maj:ts i sammansatt svenskt och norskt statsråd denna dag fattade beslut anmälde chefen för justitiedepartementet, statsrådet *Annerstedt* förslag till Kongl. Maj:ts nådiga proposition till Riksdä-

gen om antagande af lag angående förlängning af tiden, under hvilken förordningen den 6 juni 1883 rörande de lappar, som med renar flytta emellan de förenade konungarikena Sverige och Norge, skall vara gällande.

I enlighet med statsrådets tillstyrkan täcktes Hans Maj:t Konungen gilla berörda förslag samt förordna, att i öfverensstämmelse dermed skulle till Riksdagen aflåtas nådig proposition af den lydelse, bilagan till detta protokoll utvisar.

Ex protocollo

Erik Ölander.